

En Lintzoain en la Casa Consistorial del Valle de Erro, siendo las 13:30 horas, del día 18 de julio de mayo de 2024, se reunió el M. I. Ayuntamiento del Valle de Erro al objeto de celebrar sesión extraordinaria, en primera convocatoria, con la asistencia de los señores y las señoras concejales Doña Elena Jiménez Rey, Dña. Miren Nekane Nuño Iturri, Don Oier Zaldúa Ortiz de Guzman, D. Enrique Garralda Erro, Doña Teresa Bidaurreta Azkárate, Don Juan Luis Fermin Gil García, bajo la presidencia de la Sra. Alcaldesa, Doña Leire Remiro Esnoz, asistiendo como Secretaria la de la Corporación Dña. Marisol Ezcurra Irure.

Previo al inicio del primer punto del orden del día, el concejal del Grupo AIVE, Sr. Gil García, y la concejala de Haize Morea, Sra. Elena Jiménez Rey, informan que van a grabar la sesión.

1.- APROBACION INICIAL EXPEDIENTE DE CUENTAS 2023.

Informa la alcaldesa Sra. Remiro Esnoz que de conformidad con lo ya explicado en Comisión de Cuentas del día 18 de julio y salvo que se pida alguna aclaración más, procede la aprobación inicial del expediente de cuentas del ejercicio 2023.

Los derechos reconocidos netos son 1.919.543,57 €, las obligaciones reconocidas netas son 1.616.050,50 y el remanente de tesorería es de 1.305.086,29 €.

Se acuerda por unanimidad, aprobar inicialmente el expediente de cuentas del ejercicio 2023 que obra en el expediente de la sesión, procediendo a su exposición pública por periodo de quince días para alegaciones.

2.- APROBACION MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA

La alcaldesa Sra. Remiro Esnoz, informa que es necesario aprobar la siguiente modificación presupuestaria, al no haber partida para la ejecución del gasto comprometido con el Concejo de Aurizberri/Espinal por acuerdo de sesión de 11 de marzo de 2020.

1ª.- Se crea partida y se financia con remanente de tesorería

APROBACIÓN INICIAL DE EXPEDIENTE DE HABILITACIÓN DE CREDITOS EXTRAORDINARIOS DEL PRESUPUESTO GENERAL ÚNICO PARA 2024

MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS

PARTIDA	DENOMINACION	IMPORTE
1 1522 7680000	AYUDA ASCENSOR ESCUELA	7.214,55

TOTAL MODIFICACIONES		7.214,55
-----------------------------	--	-----------------

FUENTES DE FINANCIACIÓN

PARTIDA	DENOMINACION	IMPORTE
1 87000	REMANENTE GASTOS GENERALES	7.214,55

TOTAL FUENTES DE FINANCIACIÓN		7.214,55
-------------------------------	--	----------

La corporación acuerda por unanimidad aprobar la modificación presupuestaria planteada.

Todo esto se realiza en virtud de lo dispuesto por los artículos 212 y siguientes de la Ley Foral 2/1995 de las Haciendas Locales de Navarra.

De conformidad con el artículo 276 de la Ley Foral 6/1990 de 2 de Julio de la Administración Local de Navarra, este Expediente queda expuesto al público por espacio de 15 días hábiles en Secretaría Municipal, al objeto de que pueda ser examinado por quien lo desee y, en su caso, presentar las reclamaciones que se estimen pertinentes.

Si no se formularan reclamaciones, este Expediente así aprobado se considerará definitivo y cumplido el trámite de publicación del resumen del mismo.

3.-NOMBRAMIENTO JUEZ/JUEZA DE PAZ TITULAR Y SUSTITUTO/SUSTITUTA

Publicado en el BON nº 124 de 17 de junio de 2024 convocatoria para la provisión de los cargos de Juez/Jueza de Paz titular y sustituto o sustituta del Valle de Erro, se presentan dentro del periodo legal establecido, una solicitud para Juez/Jueza de Paz titular formulada por D^a Juana María Urbeltz Inda. En cuanto al nombramiento de juez o jueza de paz sustituta o sustituto, se informa que la jueza de paz actual esta de acuerdo con seguir como jueza de paz sustituta.

Cumpliendo con los requisitos exigidos en lo dispuesto en la Ley Orgánica del Poder Judicial y Reglamento 3/1995 de 7 de junio de los Jueces de Paz, se acuerda por unanimidad:

1º.- Nombrar a Doña Juana María Urbeltz Inda, mayor de edad, con DNI nº 72.640.868 Z, fecha de nacimiento 17 de noviembre de 1947, con domicilio en C/San Saturnino nº 15, 31696 Lintzoain, profesión: trabajo doméstico, Jueza de Paz titular.

2º.- Nombrar a Doña Adriana Marmaun Juanena, mayor de edad, con DNI nº 44.619.219 R, fecha de nacimiento 7 de marzo de 1979, con domicilio en C/San Esteban nº 2, 31697 Erro, profesión: Auxiliar Administrativo, Jueza de Paz sustituta.

3º.- Trasladar el acuerdo adoptado a la Secretaría de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia de Navarra para su conocimiento y efectos oportunos.

4.- APROBACION MOCIÓN AYUNTAMIENTO VALLE DE ERRO - YALA NAFARROA CON PALESTINA

Toma la palabra la alcaldesa Sra. Remiro Esnoz que informa de la moción presentada por la Plataforma Yala en a favor de los derechos del pueblo palestino a fin de que sea aprobada por el Ayuntamiento del Valle de Erro.

A la vista de lo cual, se acuerda por unanimidad aprobar la siguiente moción:

“Tras 76 años de ocupación, robo de tierras y de recursos palestinos, y tras décadas de implantación por parte de Israel de un sistema de Apartheid; teniendo en cuenta que el genocidio continuado se articula en un proceso histórico que tiene de raíz la ilegítima ocupación de Palestina y la reducción cada vez mayor de su territorio, lo que ha permitido el desarrollo de una serie de políticas o continuum dentro de una misma estrategia de Apartheid, segregación, bantustanización [01], para imponer de manera permanente castigos colectivos y llevar a cabo la eliminación de un pueblo, un etnicio y genocidio, esta vez a la vista de todo el mundo sin que se le impida a Israel proseguir con su plan; teniendo en cuenta que Israel ignora e incumple sistemáticamente las Resoluciones de las Naciones Unidas, así como la orden emitida el 24 de mayo de 2024 por la Corte Internacional de Justicia según la cual «ordena a Israel parar el asalto a Gaza inmediatamente y mantener abiertas todas las entradas a Gaza y permitir la entrada de una comisión de investigación»; teniendo en cuenta la obligación de todos los estados firmantes de asegurar el cumplimiento de estas medidas de la Corte Internacional de Justicia, este Ayuntamiento:

— Expresa su solidaridad con el pueblo palestino y apoya el reconocimiento de sus derechos inalienables.

— Solicita al Gobierno de España:

1. Que exija en todas las instancias diplomáticas e internacionales un alto el fuego inmediato y permanente en la franja de Gaza.

2. Que impulse desde la ONU la apertura de corredores humanitarios que permitan la entrada en Gaza de alimentos, medicamentos y todo lo necesario para una vida digna, cuya entrada, a día de hoy, sigue siendo bloqueada ilegalmente por Israel en clara vulneración de la legalidad internacional.

3. Que imponga un inmediato embargo de armas y petróleo a Israel para evitar su uso contra la población civil de Gaza, en línea de lo solicitado ante la UE por la Relatora Especial de la ONU para los Territorios Palestinos Ocupados. [02] Que suspenda la compra y venta de armas a Israel, mientras persista el genocidio, la ocupación y el apartheid, a la vista de las atrocidades cometidas por este país contra la población palestina y que inste a la Unión Europea a suspender la compraventa de armas y tecnología militar a Israel.

4. Que exija a Israel, potencia ocupante, la reconstrucción de todas las viviendas e infraestructuras civiles palestinas que han sido arrasadas, así como el pago de los gastos sanitarios e indemnizaciones por asesinatos, heridas y traumas provocados a miles de civiles palestinos.[03]

5. Que incremente el apoyo tanto al Tribunal Penal Internacional (cuyo fiscal ha expresado que «Israel ha privado intencionada y sistemáticamente a la población civil en todas partes de Gaza de objetos indispensables para la supervivencia humana»), como a la Corte Internacional de Justicia, para encausar al Gobierno de Israel y a los máximos responsables de la muerte y desaparición de más de 40.000 personas en Gaza, la mayor parte de los cuales son mujeres y niños, sin olvidar la espiral de violencia y robo de tierras y viviendas que se ha multiplicado en Cisjordania y Jerusalén Este. En este sentido celebramos que estado español se haya sumado al procedimiento que abrió la demanda de Sudáfrica y de otros estados que apoyan la querrela contra Israel ante la Corte Internacional de Justicia y reclamamos que ese paso vaya acompañado de políticas activas

6. Que al reconocimiento de un estado palestino con las fronteras previas a la guerra de 1967 acompañe el reconocimiento del derecho de autodeterminación del pueblo palestino para que las palestinas y palestinos puedan determinar sus fronteras y organización futura en una negociación justa auspiciada por la ONU, y el reconocimiento del derecho al retorno de la población palestina refugiada tal y como determinan las resoluciones 194, 242 y 3236 de la Asamblea General de Naciones Unidas.

7. Que inste a las empresas españolas a cumplir la legislación relativa a la obligatoria indicación del origen de las mercancías provenientes de los territorios palestinos ocupados.

8. Que impugne el Acuerdo de Asociación Unión Europea-Israel, por flagrante incumplimiento de dicho tratado preferencial al no cumplir Israel con su compromiso de respetar los derechos humanos y los principios democráticos. Que adopte sin demora medidas cautelares o precautelares tal y como pide la Corte internacional de Justicia y mientras la Unión Europea siga sin informar tras la consulta de Irlanda y España. [05]

9. Que rompa relaciones con Israel por su sistemática violación de la legalidad internacional y los Derechos Humanos. Esta ruptura de relaciones deberá mantenerse mientras Israel siga incumpliendo las leyes internacionales en materia de Derechos Humanos (DDHH) y Derecho Internacional Humanitario (DIH) y mantenga sus actos de genocidio, apartheid y ocupación.

— *Se compromete con la legislación internacional en materia de Derechos humanos y de Derecho Internacional Humanitario y, por ello, en la medida en que lo permita la normativa aplicable, no prestará apoyo económico, cesión de locales, reconocimientos o recepciones públicas a cualquier actividad económica, cultural, deportiva o lúdica llevada a cabo por personas, asociaciones o empresas que representen a Israel y al sionismo; que favorezcan de cualquier modo o que no manifiesten públicamente su reprobación del apartheid, la ocupación y el genocidio sobre Palestina.*

— *Se compromete, en la medida en que lo permita la normativa aplicable, a evitar en los procesos de contratación pública de su competencia contratar con personas que sostienen relaciones económicas, de patrocinio o estratégicas con el negocio de la ocupación o con la vulneración sistemática de los Derechos humanos que Israel lleva a cabo contra la población palestina.*

— *Insta al Gobierno de Navarra y a los grupos parlamentarios del Parlamento de Navarra a estudiar modificaciones en la normativa de contratación pública de modo que se facilite la introducción de cláusulas más eficaces de protección de la legalidad internacional en materia de Derechos Humanos de modo que se prohíba contratar con empresas implicadas en violaciones graves de los Derechos Humanos.*

— *Apoyará, en la medida de lo posible, a UNRWA y otras organizaciones de DDHH y de la sociedad civil que trabajen en apoyo al pueblo palestino, y dará espacio cuando sea posible a defensores de DDHH y testigos directos del genocidio, el apartheid y la ocupación sobre el pueblo palestino.”*

Y sin más asuntos que tratar siendo las 13:45 horas del mismo día se levanta la sesión de lo que doy fe.

Lintzoainen, Erroibarko udaletxean, 2024ko uztailaren 18ko 13:30ean, Erroibarko Udala bildu zen lehen deialdian bilkura berezia egiteko. Bertaratuak: Elena Jiménez Rey, Miren Nekane Nuño Iturri, Oier Zaldúa Ortiz de Guzman, Enrique Garralda Erro, Teresa Bidaurreta Azcarate eta Juan Luis Fermin Gil García zinegotziak, bilkuraburu alkatea, Leire Remiro Esnoz izan zen, eta idazkaria, udalbatzarena, Marisol Ezcurra Irure.

Gai zerrendari ekin baino lehen ETI Taldeko Gil Garcia zinegotziak eta EH Bilduko Oier Zaldúa zinegotziak bilkura grabatuko dutela jakinarazi dute.

1.- HASIERA BATEAN ONESTEA 2023KO KONTUEN TXOSTENA.

Remiro Esnoz alkateak jakinarazi du uztailaren 18ko Kontu Batzordean azaldutakoarekin bat etorritz eta beste argibideren bat eskatu ezean, bidezkoa dela 2023ko ekitaldiko kontuen espedienteari hasierako onespina ematea.

Aitortutako eskubide garbiak 1.919.543,57 € dira, aitortutako obligazio garbiak 1.616.050,50 € eta diruzaintzako gerakina 1.305.086,29 €.

Aho batez erabaki da, bilkurako espedientean dagoen 2023ko kontuen txostena hasiera batean onartzea eta jendaurrean jartzea hamabost egunez alegazioak aurkeztu ahal izateko.

2.- AURREKONTUKO ALDAKETAREN ONESPENA

Remiro Esnoz alkateak jakinarazi du beharrezkoa dela aurrekontu-aldaketa hau onartzea, ez baitago partidarik Aurizberriko Kontzejuarekin 2020ko martxoaren 11ko bilkuran hartutako erabakiaren bidez hitzartutako gastua gauzatzeko.

1.- Partida handitu da eta diruzaintzako soberakinaren bidez finantzatuko da.

2024KO AURREKONTU OROKOR BAKARREKO APARTEKO KREDITUAK GAITZEKO ESPEDIENTEA. HASIERAKO ONESPENA

AURREKONTUKO ALDAKETAK

KONTUSAILA	IZENA	ZENBATEKOA
1 1522 7680000	LAGUNTZA ESKOLAKO IGOGAILUA	7.214,55

<i>ALDAKETAK OSOTARA</i>	7.214,55
--------------------------	----------

FINANTZAZIO ITURRIAK

KONTUSAILA	IZENA	ZENBATEKOA
1 87000	GASTU OROKORRETARAKO SOBERAKINA	7.214,55

<i>FINANTZAZIO ITURRIAK GUZTIRA</i>	7.214,55
-------------------------------------	----------

Udalbatzak erabaki du aho batez proposatutako aurrekontuko aldaketa onartzea.

Hori guztia Nafarroako Toki Ogasuneko 2/1995 Foru Legearen 212. eta ondoko artikuluetan ezarritakoaren arabera egingo da.

Nafarroako Toki Administrazioaren uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 276 artikuluekin bat, txostenak jendaurrean egonen dira 15 egun balioduneko epean

udaletxeko idazkaritzan, nahi duen orok aztertu eta bidezko erreklamazioak egin ditzan.

Erreklamaziorik aurkeztu ezean txostena behin betiko onetsitzat emango da baita haren laburpena iragartzeko izapidea betetzat ere.

3.- BAKE EPAILE TITULARRAREN ETA HAREN ORDEZKOAREN IZENDAPENA

Erroibarko bake epailearen eta haren ordezkoren karguak betetzeko iragarkia 2024ko ekainaren 17ko 124 zk. duen NAOean argitaratu zen eta ezarritako epean eskaera bat aurkeztu da bake epaile titular izateko, Juana M^a Urbelz Inda andrearena. Bake epaile ordezkoren izendapenari dagokionez, jakinarazi da egungo bake epailea ados dagoela ordezkotz gisa jarraitzeko.

Botere Judizialaren Lege Organikoan eta Bake Epaileen ekainaren 7ko 3/1995 Erregelamenduan ezarritako baldintzak betez, honako hau erabaki da aho batez:

- 1.- Juana María Urbelz Inda, adinez nagusia, NAN 72.640.868 Z zenbakiduna, 1947ko azaroaren 17an jaioa eta helbidea Done Saturdi 15, 31696 Lintzoain, eta lanbidea etxeko lana duena, bake epaile titular izendatzea.
- 2.- Adriana Marmaun Juanena, adinez nagusia, NAN 44.619.219 R duena, 1979ko martxoaren 7an jaioa, helbidea Done Eztebe 2, 31697 Erro eta lanbidea administrari laguntzaile duena, bake epaile ordezkotz izendatzea.
- 3.- Hartutako erabakia Nafarroako Auzitegi Goreneko Idazkaritzari jakinaraztea, jakin dezan eta dagozkion ondorioak izan ditzan

4.- ERROIBARKO UDALA-YALA NAFARROA PALESTINAREKIN MOZIOA ONARTZEA

Remiro Esnoz alkateak hartu du hitza eta Yala Plataformak herri palestinarraren eskubideen alde aurkeztutako mozioaren berri eman du, Erroibarko Udalak onar dezan Horiek horrela, aho batez erabaki da:

Kontuan hartuta:

- 76 urteko okupazioa, palestinarren lurren eta baliabideen lapurreta, eta hamarkadak dira Israelek apartheid sistema ezarri zuela;
- Etengabeko genozidioa prozesu historiko batean txertatzen da, Palestinaren legez kanpoko okupazioa eta bere lurraldearen murrizketa gero eta handiagoa oinarri hartuta. Horri esker, politika edo continuum batzuk garatu ahal izan dira apartheid, segregazio, bantustanizazio [01] estrategia beraren barruan, zigor kolektiboak etengabe ezartzeko eta herri, etnizidio eta genozidio baten deuseztapena gauzatzeko, oraingoan mundu guztiaren bistan, Israeli bere planarekin jarraitzea eragotzi gabe;
- Israelek ez ditu aintzat hartzen eta ez ditu betetzen sistematikoki Nazio Batuen Ebazpenak, baieta Nazioarteko Justizia Gorteak 2024ko maiatzaren 24an emandako agindua ere, zeinaren arabera «Israeli agintzen baitio Gazako eraso berehala gelditzeko

eta Gazako sarrera guztiakirekita edukitzeko eta ikerketa-batzorde bati sartzen uzteko»;

- Nazioarteko Justizia Gortearen, udal honen (edo kontzeju honen) neurri hauek betetzen direlaziurtatzeko estatu sinatzaile guztien betebeharra:
- Herri palestinarrari elkartasuna adierazten dio eta bere eskubideen aitortza babesten du.
- Espainiako Gobernuari eskatzen dio:

1. Gazako zerrendan berehalako su-eten iraunkorra eska dezala nazioarteko instantzia diplomatiko guztietan.
2. NBEk korridore humanitarioak irekitzea bultza dezala, elikagaiak, sendagaiak eta bizitza duina izateko behar den guztia Gazan sar dadin. Israelek sarrera legez kanpo blokeatzen jarraitzen du gaur egun, nazioarteko legezkontasuna argi eta garbi urratuta.

3. Israeli armak eta petrolioaren berehala enbargatzea, Gazako populazio zibilaren aurka erabiltzea saihesteko, NBEren Lurralde Palestinar Okupatuen Errelatore Bereziak EBri eskatutakoarekin bat etorritz. Israeli armak erostea eta saltzea eten dezala, genozidioak, okupazioak eta apartheidak irauten duten bitartean, herrialde honek palestinarren aurka egindako ankerkeriak ikusita eta Europar Batasunari eska diezaiola Israeli armen eta teknologia militarren salerosketa eteteko.

4. Israeli, potentzia okupatzaileari, eska diezaiola suntsitutako palestinarren etxebizitza eta azpiegitura zibil guztiak berreraikitzeke, bai eta milaka zibil palestinari eragindako hilketa, zauri eta traumen osasun-gastuak eta kalte-ordainak ordaintzeko ere.

Nazioarteko Zigor Auzitegiko fiskalak adierazi duenez, «Israelek nahita eta sistematikoki kendu dizkie Gazako biztanleria zibilari gizakien biziraupenerako ezinbestekoak diren objektuak». Beraz, Nazioarteko Zigor Auzitegiari eta Nazioarteko Justizia Gorteari laguntza handiagoa ematea eskatzen dugu, Israelgo Gobernu eta Gazan 40.000 pertsona baino gehiago hil eta desagertu izanaren arduradun nagusiak auzipetzeko. Horietako gehienak emakumeak eta haurrak dira, Zisjordanian eta Jerusalem ekialdean ugaritu den indarkeria eta lurren eta etxebizitzaren lapurretaahaztu gabe. Nazioarteko Zigor Auzitegiak adierazi duenez, «Israelek nahita eta sistematikoki kendu dizkie Gazako biztanleria zibilari gizakien biziraupenerako ezinbestekoak diren objektuak». Ildo horretan, Espainiako estatuak Hegoafrikak eta Israelen aurkako kereila babesten duten beste estatu batzuek Nazioarteko Justizia Gortean egindako demandarekin bat egin izana ospatzen dugu, eta urrats horrekin batera genozidioa, okupazioa edo apartheid-a eragozteko eta inola ere ez laguntzeko politika aktiboak ere eskatzen ditugu.

5. 1967ko gerraren aurreko mugak dituen estatu palestinarra onartzeaz gain, herri palestinarraren autodeterminazio-eskubidea onartzea, palestinarrak beren mugak eta etorkizuneko antolaketa zehaztu ahal izan ditzaten NBEk babestutako bidezko negoziazio batean, eta errefuxiatutako biztanle palestinarrei itzultzeko eskubidea aitortzea, Nazio Batuen Batzar Nagusiaren 194., 242. eta 3236. ebazpenek zehazten duten

bezala.

6. Espainiako enpresei eska diezaiela Palestinako lurralde okupatuetatik datozen salgaien jatorria nahitaez adierazteari buruzko legeria betetzeko.

7. Europar Batasunaren eta Israelen arteko Elkartze Akordioaren aurka egin dezala, lehentasunezko hitzarmen hori nabarmen ez betetzeagatik, Israelek ez baitu betetzen giza eskubideak eta printzipio demokratikoak errespetatzeko konpromisoa. Nazioarteko Justizia Gorteak eskatzen duen bezala eta Irlandaren eta Espainiaren kontsultaren ondoren Europar Batasunak informatu gabe jarraitzen duen bitartean, kautelazko neurriak edo preautelarrak atzerapenik gabe hartzea.

8. Israelekin harremanak haustea, nazioarteko legedia eta giza eskubideak sistematikoki urratzen dituelako. Israelek Giza Eskubideen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren arloko nazioarteko legeak urratzen jarraitzen duen bitartean eta genozidio, apartheid eta okupazio ekintzei eusten dien bitartean mantendu beharko da harremanen haustura hori.

— Giza Eskubideen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren arloko nazioarteko legeriarekin konprometitzen da. Hori dela eta, aplikatzekoa den araudiak ahalbidetzen duen neurrian, ez du laguntza ekonomikorik emango, lokalen lagapenik, aitorpenik edo harrera publikorik egingo Israel eta sionismoa ordezkatzeko duten pertsonen, elkarteek edo enpresek egindako edozein jarduera ekonomiko, kultural, kirol edo ludikori, jarduera horiek Palestinaren aurkako apartheid, okupazio eta genozidioa gaitzesten badute edo jendaurrean adierazten ez badute.

— Araudi aplikagarriak ahalbidetzen duen neurrian, bere eskumeneko kontratazio publikoko prozesuetan okupazioaren negozioarekin harreman ekonomikoak, babesletzak edo estrategikoak dituzten pertsonekin kontraturik ez egiteko konpromisoa hartzen du.

— Nafarroako Gobernuari eta Nafarroako Parlamentuko talde parlamentarioei eskatzen die azter ditzatela kontratazio publikoaren araudian aldaketak, Giza Eskubideen arloan nazioarteko legezkotasuna babesteko klausula eraginkorrak sartzeko, Giza Eskubideen urraketa larrietan inplikaturako enpresekin kontratuak egitea debekatzeko.

9. Ahal den neurrian, laguntza emango die UNRWari eta Palestinako herriaren alde lan egiten duten giza eskubideen eta gizarte zibilaren beste erakunde batzuei, eta lekua emango die, ahal denean, giza eskubideen defendatzaileei eta genozidioaren, apartheid-aren eta palestinar herriaren okupazioaren lekuko zuzenei

Eta gai gehiagorik ez zegoenez bilkurari bukaera eman zaio 13:45ean, eta nik neuk akta idatzi eta fede eman dut.